



Ispettorato Nazionale del Lavoro

RICHIESTA DI INTERVENTO ISPETTIVO

REQUEST FOR INSPECTION

ATTENZIONE: il presente modello non è utilizzabile per contestare un licenziamento; a tal fine, occorre seguire le procedure indicate nella pagina INL dedicata alla contestazione del licenziamento (<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/strumenti-e-servizi/Pagine/Modalita-di-contestazione-del-licenziamento-sintesi.aspx>)

ATTENTION: the present form cannot be used to contest a dismissal; to that end, the procedure indicated on the INL webpage dedicated to disputing the dismissal must be followed (<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/strumenti-e-servizi/Pagine/Procedures-for-contesting-the-dismissal-SUMMARY.aspx>)

All'Ispettorato territoriale del lavoro di
To the Territorial Labour Inspectorate of

Via/Piazza
Street/square

Cap

Postal code

Email

Pec

N.B.: Il presente modulo deve essere trasmesso all'Ispettorato territoriale del lavoro competente, corrispondente a quello della provincia in cui si trova il luogo di lavoro (l'elenco delle sedi territoriali è consultabile al seguente link: <https://www.ispettorato.gov.it/it-it/il-ministero/Uffici-periferici-e-territoriali/Pagine/default.aspx>)

N.B.: the present form must be sent to the competent territorial labor inspectorate, corresponding to that of the province where the workplace is located (the list of territorial locations/offices is available at the following link: <https://www.ispettorato.gov.it/it-it/il-ministero/Uffici-periferici-e-territoriali/Pagine/default.aspx>)

Nome
(Name)

Cognome
(Surname)

Luogo di nascita
(Place of birth)

data di nascita
date of birth

Codice fiscale
(Fiscal code)

Recapito telefonico
(Telephone number)

Residenza/domicilio ovvero luogo ove desidera ricevere le comunicazioni
(Residence/domicile or place where you wish to receive communications)

Datore di lavoro: Nome e Cognome/Denominazione ditta o Società
(Employer: Name and Surname/Enterprise name)

Codice Fiscale Azienda
(Enterprise tax code)

Indirizzo Sede Legale
(Registered office address)



Indirizzo sede operativa/luogo di lavoro
(Operational headquarter address/workplace)

Insegna
(Signboard)

Tipologia rapporto di lavoro (è possibile barrare più di una casella):
Type of employment relationship (it is possible to mark more than one box):

Subordinato
Subordinate employment

A tempo indeterminato
Permanent employment

A termine
Fixed term

Lavoro intermittente (a chiamata)
On call employment

Part time orizzontale
Horizontal part-time

Part time verticale
Vertical part-time

Lavoro accessorio (voucher)
Ancillary employment (voucher)

Prestazione d'opera occasionale
Employment on an occasional base

Lavoro in somministrazione
Staff leasing

Lavoro autonomo reso in ragione di titolarità di ditta individuale/partita IVA
Self-employment on sole proprietorship basis / VAT registration number

Altro (specificare)
Other (specify)

Durata del/i rapporto/i di lavoro dal/al
Employment relationship/s duration from/to

Indicare la collocazione oraria della prestazione di lavoro (giorni e numero di ore di lavoro):
Indicate work performance schedule (days and number of hours):

Lunedì: ore
Monday

Martedì: ore
Tuesday

Mercoledì: ore
Wednesday

Giovedì: ore
Thursday

Venerdì ore:
Friday

Sabato ore:
Saturday

Domenica ore:
Sunday

Contratto collettivo applicato e mansione svolta
Collective bargaining agreement and duty performed

RICHIESTE (REQUESTS):

1. Regolarizzazione rapporto di lavoro "in nero" (indicare periodo, luogo di lavoro, soggetto che esercitava il potere direttivo/di controllo sul lavoro, modalità e misura della retribuzione, eventuali testimoni)
Unregistered employment regularization (indicate period, work place, person in charge of executive role/work supervisor, means and measure of retribution, eventual witness)



2. Regolarizzazione rapporto non "in nero" ma svolto con modalità diverse da quelle indicate nel contratto (indicare periodo, luogo di lavoro, soggetto che esercitava il potere direttivo/ di controllo sul lavoro, elementi in base ai quali il rapporto deve essere considerato subordinato, modalità e misura della retribuzione, eventuali testimoni)
Registered employment relationship regularization performed in different methods other than those indicated in the contract (indicate period, workplace, person in charge of executive role/work supervision, elements from which the employment relationship shall be considered subordinate, means and measure of retribution, eventual witnesses)

3. Spettanze economiche relative a
Economic entitlements related to

retribuzioni (indicare/non indicate in busta paga) non ricevute (indicare periodo)
retribution (indicated/not indicated on the paycheck) not received (indicate period)

13°/ 14° mensilità (indicare annualità)
13th/14th monthly payment (indicate annuity)

T.F.R. (indicare periodo)
Severance pay (indicate period)

straordinari/ore non registrati in busta paga e non pagati (indicare periodo ed eventuali soggetti che possano testimoniare sulla effettiva durata della prestazione di lavoro e gli straordinari)
overtime/hours not registered on paycheck and not paid (indicate period and eventual witnesses who could testify the effective work performance duration and overtime)

retribuzioni relative a prestazioni di lavoro registrate con altro titolo (trasferte, rimborsi, indennità varie)
work performance retributions registered with other title (missions, reimbursements, various allowances)



4. Altre irregolarità quali orari e tempi di lavoro, pause e riposi, videosorveglianza, etc.
Other irregularities such as working hours and time, breaks and rests, video surveillance etc

Il denunciante prende atto che:
The complainant notes that:

- Per le prestazioni a carattere assistenziale quali assegni nucleo familiare, trattamento economico astensione/congedo di maternità, trattamento di malattia, qualora non emergano fattispecie di carattere strettamente sanzionatorio, la presente sarà trasmessa all'INPS ovvero la S.V. sarà invitata a rivolgersi alla sede dell'Istituto previdenziale territorialmente competente.

For welfare services such as family allowances, abstention/maternity leave, sickness treatment, if no strictly sanctioning there are no strictly sanctioning cases emerge, this will be sent to INPS or the worker will be invited to contact the territorially competent social security institution.

- Ai sensi del D.Lgs. 23/04/2004, n. 124 "nelle ipotesi di richieste di intervento ispettivo all'Ispettorato territoriale del lavoro dalle quali emergano elementi per una soluzione conciliativa della controversia, l'Ispettorato del lavoro territorialmente competente può, mediante un proprio funzionario, anche con qualifica ispettiva, avviare il tentativo di conciliazione sulle questioni segnalate".

Pursuant to Legislative Decree 23/04/2004, No. 124 "in the event of requests for inspections to the Territorial Labour Inspectorate from which elements for a settlement of the dispute emerges, the competent Labour Inspectorate may, through its own officer, also with inspection qualifications, initiate an attempt to conciliation on the issues reported".

- Per le richieste di intervento per le quali può maturare la prescrizione dei crediti di lavoro e dei contributi previdenziali il denunciante, onde salvaguardare l'integrità dei propri diritti, deve attivarsi inviando al datore di lavoro con raccomandata a/r un atto formale di messa in mora, da produrre in seguito a questo ufficio al fine dell'eventuale adozione del provvedimento di diffida accertativa, e presentare denuncia di omissione contributiva presso la competente sede Inps al fine di interrompere i termini prescrizionali previsti per le contribuzioni di previdenza ed assistenza sociale obbligatoria.

For requests for intervention for which the work credit and social security contributions may prescribe, in order to safeguard the integrity of his rights, the complainant should take action by sending a formal notice to the employer with registered letter with return receipt, to be produced to this office for the purpose of the adoption of a "diffida accertativa", and submit a report of omitted contributions to the competent INPS office to interrupt the prescription periods envisaged for social security contributions and compulsory social assistance.

Il denunciante, in relazione a quanto sopra esposto è consapevole delle conseguenze civili e penali previste per coloro che rendono false dichiarazioni ad un pubblico ufficiale nell'esercizio delle proprie funzioni (art. 23, legge 218/52, art. 82 T.U. 797/55 e art.496 c.p). Il denunciante si impegna a comunicare le eventuali variazioni degli indirizzi sopra comunicati, ed esonera questo Ispettorato da ogni responsabilità circa eventuali disguidi o ritardi postali ovvero per il caso di dispersione di comunicazioni causati da inesatte trascrizioni dei dati anagrafici o del cambiamento dell'indirizzo medesimo.

In relation to the above, the complainant is aware of the civil and criminal consequences provided for those who make false declarations to a public official in the exercise of their functions (Art. 23, Law 218/52, Art.82 Consolidated Act 797/55 and Art. 496 of the Criminal Code). The complainant undertakes to communicate any changes in the addresses communicated above and exempts this Inspectorate from any liability for any postal errors or delays or in the case of loss of communications caused by inaccurate transcriptions of personal data or the change of the address itself.

- **Allegare in copia documentazione utile a sostegno di quanto dichiarato** (ad es.: ricevute comprovanti l'erogazione della retribuzione per il lavoro svolto, fogli recanti le ore e i giorni di presenza al lavoro, etc.)
- **Attach a copy of useful documentation in support of what has been declared** (e.g. receipts proving the payment of the remuneration for the work done, sheets showing the hours and days of presence at work, etc.)
- **Allegare fotocopia documento di identità**
- **Attach photocopy of identity document**

NB: in assenza del documento di identità la denuncia non verrà presa in carico
NB: in the absence of an identity document, the complaint will not be accepted

ATTENZIONE: È possibile compilare i campi a testo libero del presente modulo nella propria lingua, ma, al fine di consentire la trattazione della richiesta da parte dell'Ispettorato territoriale del lavoro, è comunque opportuna la compilazione anche in lingua italiana (senza che sia necessaria la traduzione di un interprete professionista).

ATTENTION: It is possible to fill in the free text fields of this form in your own language, but in order to allow the territorial labor inspectorate to process the request, it is however appropriate to complete it also in Italian (without requiring the translation of a professional interpreter)

Luogo e data
Place and date

Firma
Signature

"Il richiedente viene informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui all'art 13 del Regolamento (UE) 2016/679, dall'INL con sede a Roma, Piazza della Repubblica, 59, Titolare del trattamento, che i dati personali, di cui al presente atto, sono richiesti ai fini del procedimento. Gli stessi, trattati anche con strumenti informatici, non saranno diffusi, potranno essere comunicati soltanto a soggetti pubblici per l'eventuale seguito di competenza e saranno conservati per i tempi previsti dalla legge. Qualora interessato, potrà esercitare i diritti di cui all'art 15 del Regolamento (UE) 2016/679 e proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali. Si comunica che il DPO è contattabile all'indirizzo DPO.INL@ispettorato.gov.it".

"The applicant is informed, pursuant to and for the purposes of Article 13 of Regulation (EU) 2016/679, by the INL based in Rome, Piazza della Repubblica, 59, Data Controller, that the personal data, referred to in this deed, are required for the purposes of the procedure. The same, also processed with IT tools, will not be disclosed, may only be communicated to public subjects for any follow-up of their competence and will be kept for the times established by law. If interested, the applicant can exercise the rights referred to in art 15 of Regulation (EU) 2016/679 and propose a complaint to the Guarantor Authority for the protection of personal data. We inform you that the DPO can be contacted at the address DPO.INL@ispettorato.gov.it".

Luogo e data
Place and date

Firma
Signature